

SPM/006/007A/12 03.05.90^{3/5}
Föreningen Emmaus Björkå
Åkvarn S-360 70 Åseda Sweden

Tfn. 0481-633 30 växel • Fax 0481-660 27 • Bankgiro 334-1187 • Postgiro 33 36 29-4

Comrades,

We hereby want to inform you about a donation of CLOTHES AND SHOES which we hope will be a contribution to your struggle for freedom and justice. It is all packed in containers, marked as follows:

a) ARDU 202 008-5 b) MSCU 278 532-6 c) _____
SEAL 051 511 051 513
d) _____ e) _____ f) _____

The containers are a part of the donation

☐ YES, cont _____
☒ NO

The net weight of the content is
see enclosed list of specification.

18 360 kos,

The total value of the content is

21 050 US\$.

The shipment will reach DAR EL SALAM date 19900606

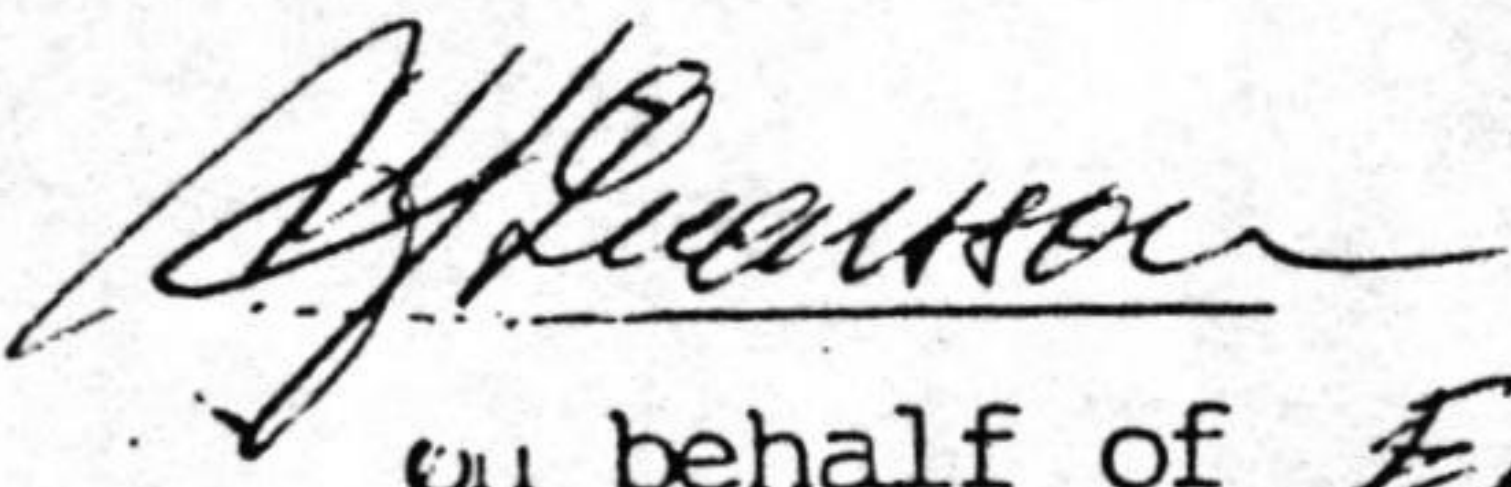
Name of vessel is GIOVANNA.
PLACE OF DELIVERY: LUSAKA

Shipping agent is:

The consignment is insured, and any loss och damage should be reported to nearest insurance-agent.
Please confirm reception of the sending. We need information of ev losses or damages, as well as confirmation that all has been distributed.

A luta continua!

Enclosed:


on behalf of EMMAUS BJÖRKÅ ASSOCIATION
(name of organization)

Filialer

Emmaus Björkå
Backavägen 4
S-417 05 Göteborg, Sweden
Tfn. 031-23 30 80
Fax 031-51 98 24

Emmaus Björkå
Norra Bulltoftavägen 65 D
S-212 20 Malmö, Sweden
Tfn. 040-18 88 22
Fax 040-18 52 58

Affiliated branches

Emmaus Björkå
Fredriksdal 1790
S-268 00 Svalöv, Sweden
Tfn. 0413-430 82
Fax 0413-431 96

Öreningen Emmaus Björkä
Akvarn
S-360 70 ÅSEDA, Sweden



FBL

ISAG 21584/90 CH 756

NEGOTIABLE FIATA
COMBINED TRANSPORT
BILL OF LADING



issued subject to ICC Uniform Rules for a
Combined Transport Document (ICC publication 298).

Consigned to order of

A N C (SA)
Treasurer Gen.
P.O.Box 31791
LUSAKA, Zambia

Notify address



INWARD AFRICA SERVICE

Intraship AG, International Transport & Shipping
Parkstrasse 15 Telephone 004161/73 47 47
P.O. Box 260 Telefax 004161/73 49 76
CH-4106 Therwil Telex 964 671 ITST

Feeder

Place of receipt
Gothenburg

Ocean vessel
GIOVANNA "

Port of loading
Hamburg

Port of discharge
DAR ES SALAAM

Place of delivery
LUSAKA, Zambia

Branch Offices at:
Intraship (UK) Ltd. Intraship Benelux NV
124 Finchley Road, London 17 Italiëlei, Antwerp
Telephone 01/794 82 35 Telephone 03/233 84 34

Also Offices at: Bujumbura, Mombasa, Nairobi, Kampala

Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	Measurement
Container No:	2 x 20' containers s.t.c.			
MSCU 278532-6	200 pkgs	USED CLOTHES/SHOES	9.250 kgs + tare	
Seal: 051513				
ARDU 202008-5	226 pkgs	USED CLOTHES/SHOES	9.110 kgs + tare	
Seal: 051511				
(shipping line owned containers)	426 pkgs		18.360 kgs + tares	

FCL/FCL
HOUSE/HOUSE

FREIGHT PREPAID

COPY

according to the declaration of the consignor

DATE
SIGNATURE

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above.
One of these Combined Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the original Combined Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Freight amount	Freight payable at Oskarshamn	Place and date of issue Oskarshamn 1990-05-03
Cargo Insurance through the undersigned ☐ not covered ☐ Covered according to attached Policy	Number of Original FBL's Four/4/	Stamp and signature
For delivery of goods, please apply to: Freight & Liners Ltd. P.O.Box 35332, LUSAKA/Zambia Phone: 211080 Tlx: 45720		STEN SIOWALL AB as agents OSKARSHAMN

2462

and 12.87

FIATA/Zurich-Sw

Text authorized by FIATA. Copyright reserved.

Tfn. 0481-633 30 växel • Fax 0481-660 27 • Bankgiro 334-1187 • Postgiro 33 36 29-4

OKARSHAMN

Föreningen Emmaus Björkå

Åkvarn S-360 70 Åseda Sweden

Tfn. 0481-633 30 växel • Fax 0481-660 27 • Bankgiro 334-1187 • Postgiro 33 36 29-4

GIFT CERTIFICATE

This is to certify that the goods shown below are
a free gift from EMMAUS BJÖRKÅ ASSOCIATION
Sweden.

No foreign exchange is involved.

CONSIGNEE	A N C (SA)	BILL OF LADING No:	ISAG 21584/90
	Treasurer General	DATE OF DEPARTURE	1990 05 03
	P O Box 31791	EXPECTED ARRIVAL:	1990 06 06 (Dar es)
	LUSAKA, Zambia	DELIVERY PORT:	Dar es Salaam
VESSEL:	<u>GIOVANNA</u>	FINAL DESTINATION:	LUSAKA
FROM (via):	<u>HAMBURG</u>		

SHIPPING MARKS	DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT	VALUE
MSCU 278 532-6	200 packages used clothes/shoes	9 250	5 100 US\$
ARDU 202 008-5	226 " " " "	9 110	4 900 US\$

TOTAL INSURANCE VALUE 10 000 US\$

DATE: 90 05 28

OTHER CONTRIBUTORS: _____

SIGNATURE: _____

Alf Svensson

Filialer

Emmaus Björkå
Backavägen 4
S-417 05 Göteborg, Sweden
Tfn. 031-23 30 80
Fax 031-51 98 24

Emmaus Björkå
Norra Bulltoftavägen 65 D
S-212 20 Malmö, Sweden
Tfn. 040-18 88 22
Fax 040-18 52 58

Affiliated branches

Emmaus Björkå
Fredriksdal 1790
S-268 00 Svalöv, Sweden
Tfn. 0413-430 82
Fax 0413-431 96

TAB. LOK NO 444 646 226 484

SEAL 051511

ator: EMMANUEL BJORNA

Net weight: 9110

assignée: ANC (SA

Cont weight: 2 300 kgs

TREASURER GENERAL

Value (excl cont): 63 770 SEK 10 450 US\$

P.O. Box 31 791

Cont value: — SEK — US\$

LUSAKA

ZAMBIA

Quantity	Type of package	No marking	Description of goods (addresses forwardings)	Weight kgs	Value SEK
27	bales		mixed clothes		
30	"		men clothes		
15			women clothes		
81			kinder clothes (age 0-6)		
			children clothes (age 7-12)		
			Winther clothes		
			cloths and for repairing		
			hospital material		
153				7 650	
	sacks		mixed shoes		
	"		women shoes		
			men shoes		
31		W	kinder shoes (age 0-6)		
5		RB	children shoes (age 7-12)		
			winther shoes		
			rubber-boats		
			Shoes to repair		
37		LC	rain-coats		
			leather COATS		
73				1460	
				9110	63 770

Transport:

Innehållslista kläd/mtrl ANC

443 622 626 644

SEAL 051513

ATOR: EMMAUS B. BACIA

Net weight: 9 250

nsignée: ANC SA

Cont weight: 2 300 kgs

TREASURER GENERAL

Value (excl cont): 64 750 SEK 10 600 US\$

P.O. BOX 31 791

Cont value: _____ SEK _____ US\$

LOSAKA ZAMBIA

Quan- tity	Type of package	No marking	Description of goods (addresses forwardings)	Weight kgs	Value SEK
67	bales		mixed clothes		
69	"		men clothes		
39			women clothes		
		CHILD	kinder clothes (age 0-6)		
			children clothes (age 7-12)		
			Winther clothes		
			cloths and for repairing		
			hospital material		
				<u>8 750</u>	
11	sacks		mixed shoes		
9	"	L	women shoes		
5		m	men shoes		
		C	kinder shoes (age 0-6)		
			children shoes (age 7-12)		
			winther shoes		
			rubber-boats		
			Shoes to repair		
			rain-coats		
			leather		
				<u>500</u>	
				<u>= 9 250</u>	<u>64 750</u>

Transport:

Innehållslista kläd/mtrl ANC